



ENJOY WATER®

D	Um das Leder zu pflegen, nur mit lauwarmen Wasser abwischen. Gegebenenfalls das Leder mit einem für Glattleder geeigneten Lederpflegemittel behandeln (entsprechende Pflegeanleitung beachten).	H	A bőr tisztításához csak langyos vizet használjon. Szükség esetén puha bőrhöz való bőrápolószert is használhat (tekintse meg a vonatkozó utasításokat).
GB	For leather care, wipe using lukewarm water only. If necessary, treat the leather with a care product suitable for smooth leather (observe relevant care instructions).	P	Para conservar o couro, lavar apenas com água morna. Se necessário, tratar o couro com produto de conservação adequado para couro liso (ter em atenção as instruções de conservação correspondentes).
F	Pour l'entretien du cuir, utiliser uniquement un chiffon et de l'eau tiède. Si nécessaire, traiter le cuir à l'aide d'un produit d'entretien du cuir adapté au cuir lisse (respecter les conditions d'utilisation).	TR	Deriyi korumak için sadece ılık su ile silin. Gerekirse düz deri için uygun olan bir deri bakım maddesi ile silin (ilgili bakım talimatlarına dikkat edin).
E	Para limpiar el cuero, utilizar solamente un paño y agua templada. En caso necesario, tratar el cuero con un producto adecuado para el cuidado de cuero liso (tener en cuenta las instrucciones de uso correspondientes).	SK	Na ošetrovanie kože používajte len vlažnú vodu a potom utrite. Kožu podľa potreby ošetríte vhodným prostriedkom na ošetrovanie povrchov z hladkej kože (dodržiujte príslušné pokyny v návode na ošetrovanie).
I	Per la pulizia del cuoio usare solo acqua tiepida. Eventualmente trattare il cuoio con un prodotto specifico per la cura del cuoio liscio (seguire le corrispondenti istruzioni per la manutenzione).	SLO	Usnje negujte tako, da ga obrišete z mlačno vodo. Po potrebi ga obdelajte s primernim sredstvom za nego gladkega usnja (upoštevajte navodila za nego).
NL	Neem het leer voor de verzorging alleen met lauw water af. Behandel het leer eventueel met een voor glad leer geschikt leerverzorgingsmiddel (neem de betreffende onderhoudsinstructies in acht).	HR	Prilikom postupka održavanja kože, istu brišite mlakom vodom. Po potrebi kožu možete njegovati uporabom prikladnog sredstva za njegu kože (pri tome poštujujte upute proizvođača sredstva za njegu kože).
S	Torka endast av lädret med ljummet vatten. Använd ett lämpligt lädrengröingsmedel för rengöring av lädret vid behov (beakta motsvarande skötselansvisning).	BG	За поддръжка на кожата, почистете само с хладка вода. Ако е необходимо, почистете кожата с подходящ продукт за поддръжка на гладка кожа (обърнете внимание на инструкциите за поддръжка).
DK	Læderet må kun vaskes af med vand. Behandl evt. læderet med et læderplejemiddel, der er egnet til glat læder (følg plejeanvisningen).	EST	Nahka võib hooldada ainult leige veega niisutatud lapiga pühkides. Vajadusel töödelege nahka siledale nahale sobiva nahahooldusvahendiga (järgige antud hooldusjuhiseid).
N	Skinnet rengjøres med en klut med lunkent vann. Bruk eventuelt et skinnpleiemiddel som er egnet for mykt skinn (følg pleieanvisningen).	LV	Ādas kopšanu veiciet, tikai noslaukot ar siltu ūdeni. Ja nepieciešams, ādu var apstrādāt ar ādas kopšanas līdzekli, kas paredzēts izstrādājumiem no gludas ādas (ievērojiet attiecīgos norādījumus par kopšanu).
FIN	Nahkan saa pyyhkiä puhtaaksi vain haaleaan veteen kostutetulla liinalla. Tarvittaessa käsittele sileälle nahalle sopivalla nahanhoitoaineella (noudata vastaavaa hoito-ohjetta).	LT	Prižiūrėkite odą, valydami ją tik drungnu vandeniu. Jei reikia, apdorokite odą lygiai odai tinkama odos priežiūros priemone (atsižvelkite į atitinkamą priežiūros instrukciją).
PL	W celu pielęgnacji skóry należy przetrzeć ją szmatką zwilżoną tylko letnią wodą. Ewentualnie zastosować środek do pielęgnacji skór gładkich (postępować zgodnie z instrukcją pielęgnacji).	RO	Pentru a îngrijii pielea, aceasta se va șterge numai cu apă caldă. Eventual, pielea va fi tratată cu o soluție adecvată pentru îngrijirea pielii netede (se vor respecta instrucțiunile de îngrijire corespunzătoare).
UAE	العناية بالجلد، قم بمسحه باستخدام مياه فاترة فقط. وإذا لزم الأمر، يمكنك معالجة الجلد باستخدام منتج مناسب للعناية بالجلد الناعم (راجع إرشادات العناية المتعلقة بهذا الأمر).	CN	进行皮革保养时，只能用温水擦拭。如有必要，请使用适用于光面皮革的皮革保养产品进行保养（须遵守相关的保养指南）。
GR	Για να συντηρείτε το δέρμα, θα πρέπει να καθαρίζετε μόνο με χλιαρό νερό. Εάν χρειαστεί περιποιηθείτε το δέρμα με ένα υλικό περιποίησης που είναι κατάλληλο για λεία δέρματα (ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες περιποίησης).	UA	Для догляду за шкірою протирайте її лише теплою водою. За необхідності обробляйте засобами догляду, що підходять для м'якої шкіри (дотримуйтеся відповідних інструкцій з догляду).
CZ	Pro ošetření kůže používejte pouze vlažnou vodu a utřete. Kůži podle potřeby ošetřete vhodným prostředkem k ošetřování hlazené usně (dodržiujte příslušné pokyny v návodu k ošetřování).	RUS	Для ухода за кожей ее следует протирать, используя лишь теплую воду. В случае необходимости кожу обработать средством для ухода за мягкой кожей (соблюдать соответствующую инструкцию по уходу).

Design & Quality Engineering GROHE Germany

99.610.131/AM 221186/03.11